

世界**選**電子琴**曲**

(一) 袁學浩 改編



上海翻譯出版公司

世界电子琴曲选

(一)

袁学浩 改编

上海翻译出版公司

世界电子琴曲选
(一)

袁学浩改编

上海翻译出版公司

(上海武定西路1251弄20号)

新华书店上海发行所发行 上海市印刷四厂印刷

开本 787×1092 1/16 印张2 曲谱22面

1986年5月第1版 1986年5月第1次印刷

印数 1-20,000

统一书号: 711·35 定价: 1.30元

序 言

近年来各种型号的电子琴在上海普及，广大的少年儿童和音乐爱好者都非常喜欢演奏电子琴，因为电子琴是一种具有特殊音色和多功能效果的电声乐器，可以模仿各种不同乐器的音色，如单簧管、长笛、小提琴、小号、古钢琴、吉它等。同时还有引人入胜的自动节奏效果，能发出华尔兹、伦巴、圣巴、迪斯科等十多种舞曲的节奏，此外还有自动低音和弦系统、及琶音、乐曲贮存等，这样就完美地丰富了乐曲效果。可以说一台好的电子琴能奏出一个乐队的效果。因此在音乐舞台上，戏曲伴奏、歌曲伴奏、乐队演奏等不少艺术都启用电子琴这架新型乐器，在很短时间内，社会上很快地就掀起了一股学习电子琴的“热浪”，很多同志都急需一本受人欢迎的电子琴曲选。

袁学浩同志出自对少年儿童的热爱，他将30多年从事音乐工作的心得体会，融合去香港，在知名人士李子文先生创办的通利音乐中心进修电子琴，所学到的电子琴方面的知识，在我们上海儿童艺术剧院电子琴培训班进行教学实验后编写了这本《世界电子琴曲选》贡献给广大少年儿童和电子琴爱好者，希望能为普及电子琴音乐知识和精神文明建设起到一些积极的作用。

这本《世界电子琴曲选》曾在我们培训班学员中，广为流传，学员们在老师们的指导下演奏能力均得到了一定的提高，《曲选》中的乐曲受到了大家的欢迎和好评。为了进一步提高教学质量，这次又重新整理编写，并在每首乐曲后附上演奏，练习说明，这种做法很有特色，好比是在给少年儿童谈心、辅导，可以更好地帮助演奏者尽快地掌握要领，提高演奏水平。

我们相信，广大的少年儿童和电子琴爱好者会喜欢这本《曲选》的，大家有什么新的想法和要求，希望及时告诉我们，帮助我们把电子琴的培训工作进一步做好，让我们在电子琴的普及工作中尽上一份力量！

《世界电子琴曲选》的出版，对广大音乐、电子琴演奏爱好者来说是值得欢欣鼓舞的事情。

最高兴的是每首乐曲都附有一首乐曲演奏提要与注释，这是历来《曲选》出版中较少见，今后值得推广。

在当前音乐师资缺少的情況下，用这样的方法，无疑对读者起到很大的帮助！

热烈祝贺《世界电子琴曲选》出版。

谭冰若

一九八六年五月

写在 前面的话

随着流行音乐的发展,电子琴富有魅力的琴声,越来越为广大的音乐爱好者们所喜欢。象卡西欧和雅马哈便携式型类的电子琴,已成为丰富人们音乐生活,进行音乐教育和提高音乐修养的便利乐器,因此,电子琴演奏爱好者日益增多。但是,又叹于缺乏教材。我在演出和教学期间,经常收到各地电子琴演奏爱好者需要教材的信件。为了满足广大电子琴演奏爱好者的要求,在冯正龙先生、上海音乐学院陈良副院长、及儿童艺术剧院伦杰同志的关心与支持下,我利用业余时间,把本人在上海儿童艺术剧院电子琴培训中心教学时,所编写采用的教材加以重新整理修订,编写成适用于卡西欧和雅马哈,中国上海龙牌电子琴三种型类电子琴演奏的《世界电子琴曲选》教材一书,将其公开发表,以此来为广大电子琴演奏爱好者服务。

本书是普及型教材,适用于有音乐基础的初学者,和有一定演奏能力的中小学音乐教师和学生应用。根据实践证明为广大学员所喜欢的乐曲,选入了名曲二十首;其中《小城的故事》、《望着山、望着海》、《清晨》三首是中国乐曲,其余十七首是世界著名的古典音乐、流行音乐乐曲。

全部《曲选》左手的自动低音和弦是按照多指和弦(FINGERED、CHORD)而写成,左手自动低音和弦D、卡西欧琴奏F*Ad、雅马哈琴奏ADf*,其它和弦的演奏,请演奏者严格按照曲选中所标明的位置,切勿另行和弦转位。曲选中左手自动低音和弦所标明的位置,实际上也就是一份多指指法表。

本《曲选》注重演奏技巧和乐曲内容的表达关系,对每首乐曲的练习作了简单解释,有的乐曲并写明指法和演奏方法。考虑到广大演奏者能力的不同,因此在有的乐曲中都标明不同的演奏方法,演奏者可根据自己的能力进行选择。

本《曲选》的出版曾得到中国音乐家协会上海分会秘书长管荫深、上海歌声编辑部主任扬文撰,上海歌剧院洪友龙、张忠良以及王慕吟、史敏安等同志的热情关心、支持与帮助;上海音乐学院谭冰若教授不仅审稿,并热情地为此《曲选》题词。在此,对他们以及陈良副院长、冯正龙先生、伦杰同志深表谢忱!

由于我的水平有限,时间仓促,可能有不足之处,请大家不吝指正。

袁学浩

目 录

很久以前·····	原编曲 日本道志郎	袁学浩改编	1
什锦菜·····	威廉斯曲		2
苏娜娜·····	福斯特曲	袁学浩改编	3
在雨中·····	美国民歌	袁学浩配和声	4
夜 曲·····	肖 邦曲		5
科罗拉多河上的月光·····	美国 艾里埃曲	袁学浩编配	6
小城的故事·····	港台歌曲	袁学浩编曲	7
爱情的传说·····	美国 富·莱尔曲	袁学浩编配	8
小夜曲·····	托赛利曲		9
月亮河·····	美国歌曲	袁学浩编曲	10
梦 幻·····	德国 舒曼曲		11
采珠人的探戈·····	比 才曲		12
望着山、望着海·····	港台歌曲	陈 革编配	13
我的咖啡·····	南美民歌		14
清 晨·····	台湾校园歌曲		15
日本电视连续剧“血疑”主题·····		陈 革记谱和声	16
晴朗的天空·····	费兰德丝曲		17
春之声园舞曲·····	约翰·史特劳斯曲	原改编日本竹内刚	18
红河谷·····	加拿大民歌	原谱范继淹译配 陈 革配和声	19
小天鹅舞曲·····	柴可夫斯基曲		21

音色：风琴
节奏：波萨诺瓦

很久以前

原编曲日本 道志 郎
袁学浩 改编

♩=100

The score is written for piano in C major, 4/4 time, with a tempo of 100. It consists of six systems of two staves each. The right hand (RH) plays a melodic line with various fingerings and slurs. The left hand (LH) provides harmonic support with chords and bass lines. Chords are labeled as C, G7, F, and C7. The piece ends with a final chord of F.

音色：单簧管
节奏：贝圭英

什锦菜

威廉斯曲

♩=168

3 4 1 3 4 3 1 4 1 3 3

C G7

5 5 4 3 4 3 3 1 5 5 5 3 2

G7 C

5 3 2 4 1 3 3 5 4 3 4 3 1

C G7

2 1 5 5 5 3 2 5 3 2 4 1 3 3

C G7

5 5 4 3 4 3 3 1 5 5 5 3 2 5 3 2

G7 C

4 1 3 3 5 4 3 4 1 5 4 3

G7 C

音色：小号
节奏：迪斯科

苏 珊 娜

福斯特 曲
袁学浩 改编

$\text{♩} = 84$ ♩

G D₇ G

G D₇ G

18 19 20 21

Fine L.H. C

1 2

G D G G

D S.

乐曲中18、19、20、21小节可放慢演奏。谱例：

18 19 20 21

C G D

音色：管风琴
节奏：波普

在雨中

美国民歌
袁学浩配和声

♩=144

The musical score is written for piano and voice. It consists of five systems of staves. The first system shows the beginning of the piece with a treble and bass staff. The second system continues the melody and accomiment. The third system includes a 'Fine' marking and a 'L.H.' (Left Hand) section. The fourth system continues the melody and accomiment. The fifth system shows the end of the piece with a 'D.S.' (Da Capo) marking. The score includes various musical notations such as notes, rests, and chords.

Chords and markings in the score include: G, D₇, D, D₇, Fine, L.H., G, C, Am, D₇, G.

注：第5、6小节D自动低音和弦
卡西欧琴奏F[#] Ad 雅马哈琴奏Adf[#]

D.S.

音色：电子钢琴
节奏：华尔兹

夜 曲

肖邦 曲

$\text{♩} = 84$ ♩

The score is written for piano and consists of five systems of music. Each system has a treble and bass staff. The key signature has one sharp (F#), and the time signature is 3/4. The tempo is marked as 84 beats per minute. The music is in a waltz rhythm. The chords are indicated below the bass staff. The first system has chords C, Dm, C, and A7. The second system has chords A7, Dm, G7, E7, Am, D7, and G7. The third system has chords G7, C, and D7, with a 'Fine' marking and a repeat sign. The fourth system has chords D7, F, Fm, C, and A7. The fifth system has chords D7, Em, Am, D7, G7, and A7, D7, G7. The score ends with a 'D.S.' (Da Capo) marking.

C Dm C A7

A7 Dm G7 E7 Am D7 G7

G7 C Fine C G D7

D7 F Fm C A7

D7 Em Am D7 G7 A7 D7 G7

D.S.

音色：长笛
节奏：华尔兹

科罗拉多河上的月光

美国艾里埃 曲
袁学浩 编配

♩=96

This musical score is for a piece titled 'Moonlight on the Colorado River' (科罗拉多河上的月光). It is composed by American composer Eric E. and arranged by Yuan Xuehao. The score is written for a long flute (音色：长笛) in a 3/4 time signature (节奏：华尔兹). The tempo is marked as ♩=96. The key signature has one flat (B-flat). The score consists of six systems of music, each with a treble and bass staff. The first system has four measures with chords F, B^b, F, and C. The second system has four measures with chords C₇, F, L.H., and B^b. The third system has four measures with chords F, C, C₇, and F, with L.H. in the fifth measure. The fourth system has four measures with chords B^b, C₇, F, and F. The fifth system has four measures with chords C, L.H., F, B^b, and F. The sixth system has four measures with chords C, C₇, F, and F. The score includes various musical notations such as notes, rests, and slurs.

音色：小提琴 长笛
节奏：贝圭英

小城的故事

港台歌曲
袁学浩 编曲

♩=84

自由地

R.H. L.H.

R.H. 1. 小提琴声
C 2. 长笛声

L.H.

C G Am

G C Am G Am

G C Am G C

G C

音色：电钢琴
节奏：慢摇摆16步

爱情的传说

美国 富莱尔曲
袁学浩 编配

$\text{♩} = 88$

The first system of musical notation for the piece "爱情的传说". It consists of a grand staff with a treble and bass clef. The key signature has one flat (B-flat). The tempo is marked as 88 beats per minute. The first measure has a Gm chord. The second measure has a D7 chord. The third measure has a Gm chord. The fourth measure has an Eb chord. The system ends with a repeat sign and a fermata over the final note.

The second system of musical notation. It continues the melody and accompaniment. The first measure has a D7 chord. The second measure has a Gm chord. The third measure has a D7 chord. The fourth measure has a G chord. The system ends with a repeat sign and a fermata over the final note.

The third system of musical notation. It continues the melody and accompaniment. The first measure has a G7 chord. The second measure has a Cm chord. The third measure has a F chord. The fourth measure has a Bb chord. The fifth measure has an Eb chord. The sixth measure has an Am chord and a D7 chord. The system ends with a repeat sign and a fermata over the final note.

The fourth system of musical notation. It continues the melody and accompaniment. The first measure has a Gm chord. The second measure has a Cm chord. The third measure has a F7 chord. The fourth measure has a Bb chord. The fifth measure has an Eb chord. The sixth measure has an A7 chord. The system ends with a repeat sign and a fermata over the final note.

The fifth system of musical notation, which includes the Coda. It starts with a D7 chord. The second measure has a D7 chord. The third measure has a Gm chord. The system ends with a repeat sign and a fermata over the final note. The text "Coda" is written above the staff. The text "波音记号 实际效果" is written to the right of the staff. The text "D.S." is written below the staff.

音色：小提琴
节奏：华尔兹

小夜曲

托赛利曲

♩=88

5 2 3 1 4 1 1 2 5 4 1 3 1 4 5 2

B^b E^b F₇

1 4 5 1 3 2 1 2 3 5 5 2 2

F₇ B^b B^b F₇

1 2 3 4 5 2 1 5 4 3 2 1 2 1 2 4 2 1 4

F₇ G^m E^b B^b G^m F

1 3 4 3 5 3 2 1 4 1 3 1 2 3 1 2 3 1 2 3

E^b B^b C^m F₇ B^b

1 2 4 3 2 1 2 3 3 2 2 2 3 4 1 2 3 1

F₇ F B^b B^b D.C.

2 4 3 2 1 2 3 4 3 2 2 3 2

B^b C^m F₇ B^b

音色：园号
节奏：华尔兹

月亮河

美国歌曲
袁学浩 编曲

♩=80

The score is written for piano in 3/4 time with a tempo of 80 beats per minute. It consists of six systems of music, each with a treble and bass staff. The melody is primarily in the treble staff, while the bass staff provides harmonic support with chords. The chords are labeled as follows:

- System 1: C, Am, F, C, F, C, Dm
- System 2: E7, Am, C7, Am, C7, Am
- System 3: Em, Dm, C, Am, F, C
- System 4: F, C, Dm, E7, C, Am
- System 5: Am, F7, C, Am
- System 6: C, Am, Dm, G7, C

The melody features a mix of eighth and quarter notes, with some measures containing beamed eighth notes. The bass line consists of sustained chords, some of which are beamed together across measures.